

良友

THE YOUNG
COMPANION

1926—1945

良友畫報(影印本) **THE YOUNG COMPANION**
1941 162-166

良友

號念紀年週五十
THE YOUNG COMPANION
15TH ANNIVERSARY ISSUE



章華

出品

超等國產呢絨

自紡 自織 自染

派立斯 華達呢 制服呢 大衣呢 馬袴呢

直貢呢 哈味呢 駝絲經 鐵克司 法蘭絨

厚薄呢 海立蒙 板絲呢 凡立丁 西裝花呢

精美廉固
允稱獨步



章華毛絨紡織公司

上海四川路三三號

第一工場

上海白利南路一五號

第二工場 上海海格路七六號

請讀
第二次
世界大戰
畫報

已出七輯·第八輯即日出版

緊隨戰事發展

每月出版一期

關心歐洲時局

允宜人手一冊

本報全部照片由

英國情報部

德國海通社

美國合眾社

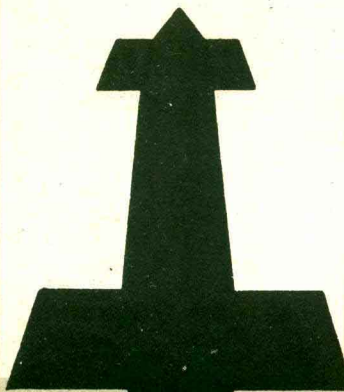
供給專稿

國外版道林紙印

每冊港幣六角

國內版新聞紙印

每冊國幣一元



良友復興圖書公司發行 南洋香港總經理美美公司
上海四川路三十三號 香港大道中七十四號

良友

張宗廣

三月 March						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

良友

蔣中正

二月 February						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

良友

林森

一月 January						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

民 國 三 十

良 友 圖 畫 雜

良友

胡適

九月 September						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

良友

孫科

八月 August						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

良友

于右任

七月 July						
星期日 Su	星期一 M	星期二 Tu	星期三 W	星期四 Th	星期五 F	星期六 Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

良友

何志敏題

六月		June				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

良友

孔祥熙

五月		May				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

良友

宋子文題

四月		April				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

年 月 歷 表

誌 社 謹 贈

良友

甘肅光題

十二月		December				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

良友

宋子文題

十一月		November				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

良友

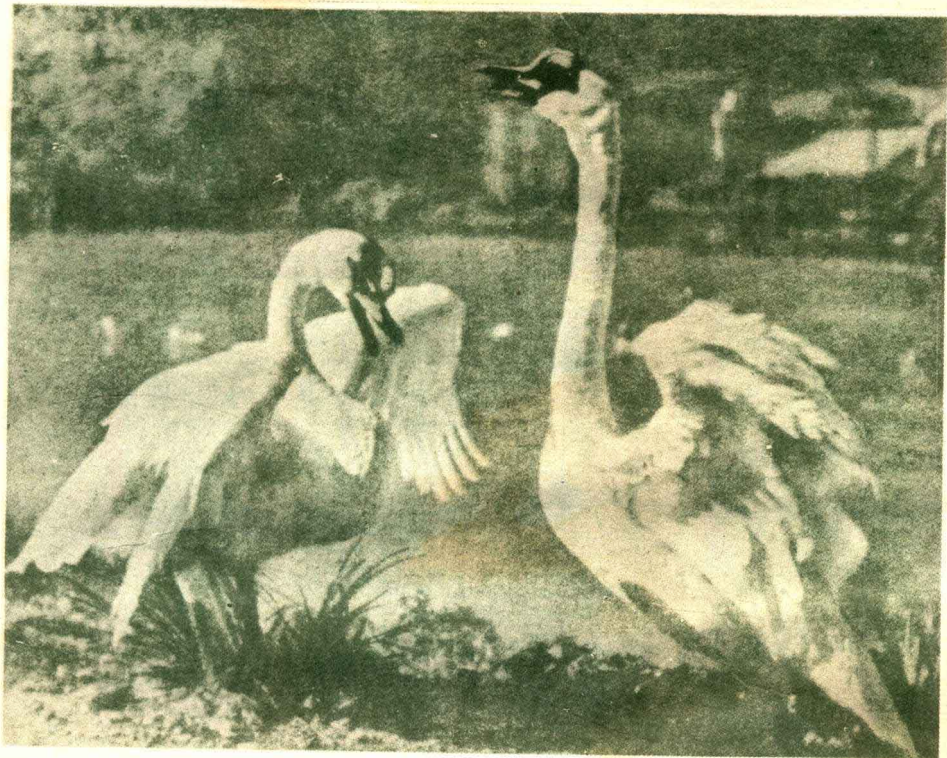
長鐵城題

十月		October				
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

活 動 商 標



以印行本
書報著名
書良友圖
書公司
爲商標
白鵝象
純潔象
棲象
愛佳用
五年来
本及
他業大
數龐大
故「雙鵝」
商標亦
國內深
地而外
認讀所
者有陳
者家
畜，且
練，意
一人，
標「雙
示擬攝
樣經數
試得滿
獲結各
之本頁
得即爲
得攝時
之照片



○ 致一得未作動，仰一俯一
The one on the left should not droop its neck.



• 齊不低高位地，岸在一，水在一
They are not on equal footing, and there-fore no good.

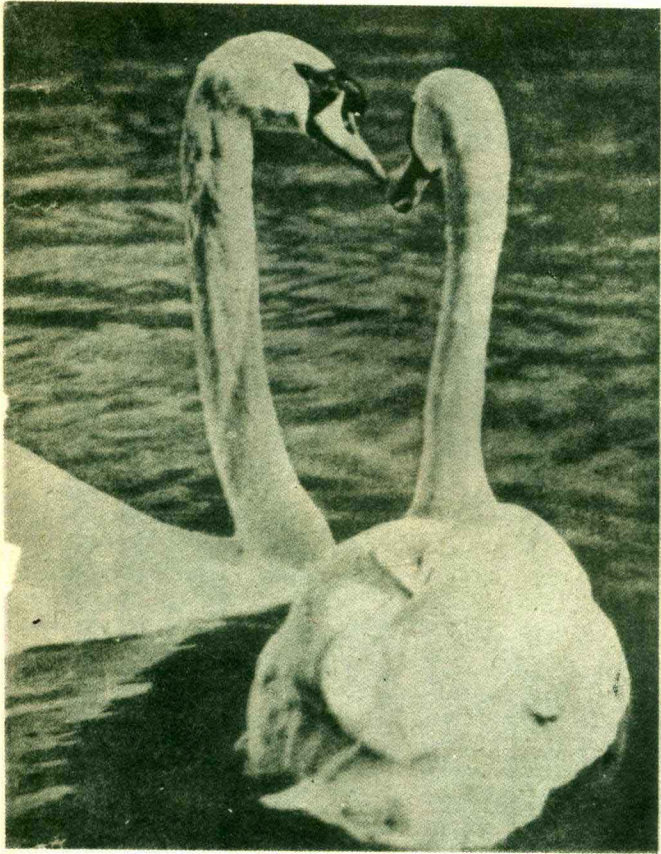


像不也態姿，交相頭兩，了近太又離距回還
Now, too close



。遠太離距鵝兩但，合符頗已勢姿

They are too far apart.



。了標商動活的意滿能頗張一是這
Well this one is nearly correct.



No, don't flap your wings

。開伸應不勝翅但，了對都勢姿頸頭與離距

OUR LIVING INSIGNIA

For fifteen years this magazine has been bearing an round insignia in which a pair of geese sat amicably facing each other. This we take to be the symbol of "friendliness" as suggested by the Chinese Title of this Magazine. Inspired by the idea, an enthusiastic friend and reader of ours take pains to snap-shot a pair of real geese with the hope that they may supercede the pair we usually have in pen and ink. And here comes the result.



國
貨
衣
料

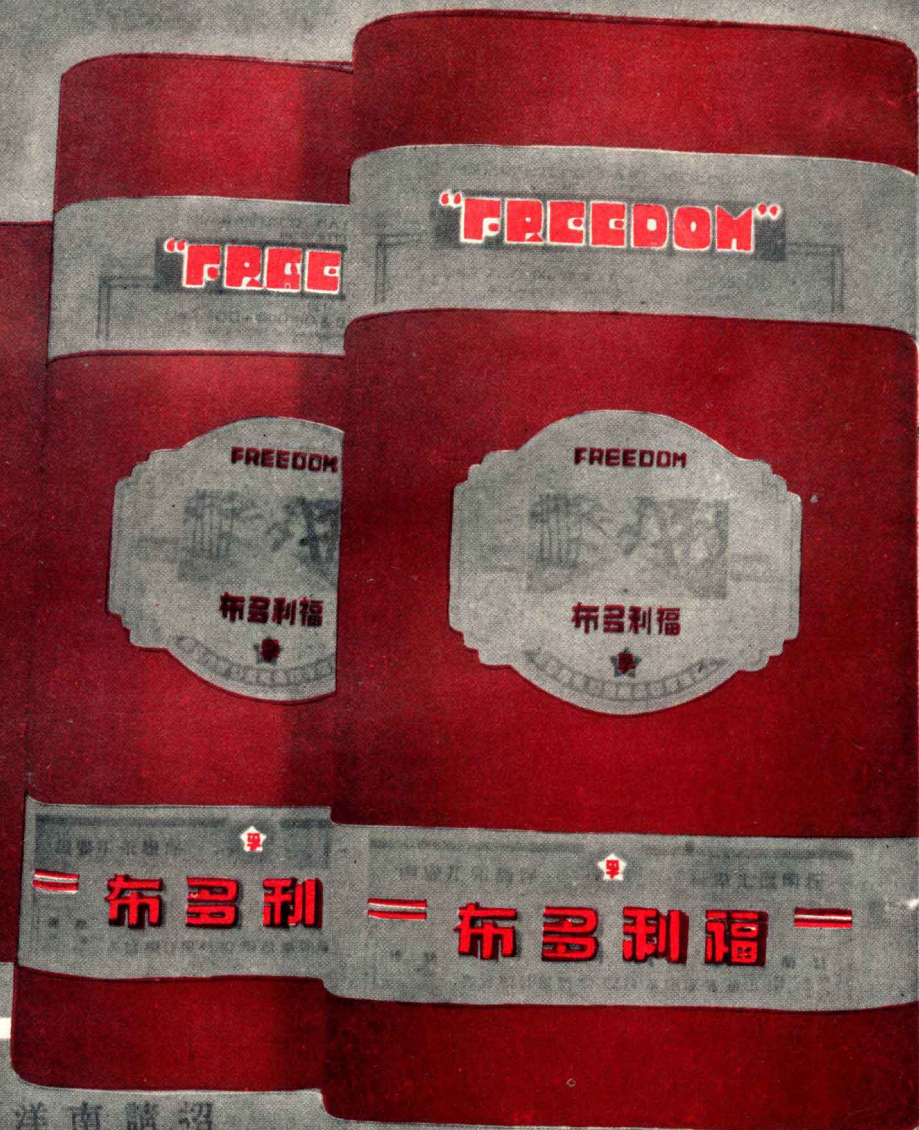
永
不
變
色



"FREEDOM"
GUARANTEED FAST COLOURS

布 多 利 福

品 出 司 公 限 有 份 股 廠 染 印 孚 信 海 上
(孚) 八 一 三 一 號 掛 報 電 號 百 三 路 京 北 海 上



書叢戰大界世次二第

行發有續·種二出先·著名界世之戰大次二關有譯翻·要需代時應適

誰出賣了法國

J'accuse!

法蘭西原素
ANDRE SIMONE

法蘭西之悲劇

Tragedy IN FRANCE

法蘭西原素
ANDRE MAUROIS

悲遠敘之讀法黑一氏治敗今之十經諸，潮在西國，因局，一之之
劇因述悲本國幕九揭上，日眞暗過夫實七本蒙戰熟，。遭強驚速
演，造劇書者，四破之種法情中，人業年書氏前識本必遇國訝，此
出而成參考究藉○一術因國。與并等家來中均之法書有如此稱蓋起法
之前法閱可屬以年九化於軍西希及爭，法，親重國著其此稱蓋起法
近者國，與誰證問三，七事蒙特一權銀國西歷要內者內意之以世蘭
因乃悲因法人明法三故年上氏勒部奪行政蒙其事情西在法外法世界西
也促劇後蘭。出國年西來之認往份利家治氏境變，蒙的之蘭界人潰
。成之者西凡賣之至蒙政失爲來人之及家迴，。法氏原結西第士敗

名戰實讀長，莫大書國耳因之部意造如之參事方於國世及流
著文流者之尤氏悲，哈開職如之外成何八加前連英政界小文
。學暢之生所劇敘佛。務何如勝德坐個戰如絡國府大說學莫
中，趣花以述演述講最關分何利方誤月爭何員總即戰甚家樂
不爲味妙小，出此學近係離腐，閃良內，一，司派爆多，是
可第。筆說句之人，莫均，敗及電機，戰無英令莫發。著法
多二譯，家句經類乃氏屬莫，法進，法爭準法部氏後第有國
得次筆更所真過更著赴目樂英國攻以方初備雙之爲，二傳第
之大忠增專言。上是美見氏法內之致又起而方法駐法次記一

版出日即·印付已現

角九幣國册每·版出新最

碑豐之畫版木界世 · 頁新之史術美國中

嘉隆版畫集 珂羅版
黃氏所刊版畫集下 珂羅版
十竹齋箋譜卷二 彩色木刻
康乾版畫集 珂羅版

第二輯書目

鄭編中國版畫史之出版爲近數年來中國文化界之一大盛舉，全書規模之大，印刷之精，早已轟動世界藝壇，而各國研究木刻者，更視本書爲木刻史上之重要發現，蓋此書證明中國木刻版畫較歐洲最早者猶先五百餘年也。故第一輯出版後，世界各國刊物，均有佳評，訂閱本書者有美國哈佛大學，康乃爾大學，普林斯頓大學，夏威夷藝術學院，蘇聯木刻協會，國內各著名大學等，全書限印二百部，決不再版，現已全部訂罄。現第二輯書目，預訂者請即匯款取書，惟因運輸困難，內地訂購者，限向上海或香港取書，恕不郵寄。

中國版畫史

鄭振鐸先生編著

中國版畫史總目

全書二十四卷，內正文四卷，圖錄二十卷，分六輯，每輯四卷，爲一輯。已出二輯，共八卷。

卷次	部門	正文		圖	錄
		卷	目		
一	唐宋元版畫史	木刻，上等宣紙，硃印。		一	十竹齋箋譜卷一
二	明初版畫史	同前		二	十竹齋箋譜卷二
三	徽派版畫史	同前		三	十竹齋箋譜卷三
四	近代版畫史	同前		四	十竹齋箋譜卷四
五	唐宋元版畫集	珂羅版，乳黃色羅紋箋精印		五	黃氏所刊版畫集上
六	明初版畫集	同前		六	黃氏所刊版畫集下
七	嘉隆版畫集	同前		七	明刊畫譜，墨譜選集
八	金陵所刊版畫集	同前		八	劉項諸家所刊版畫集
九	黃氏所刊版畫集上	同前		九	十竹齋箋譜卷一
十	黃氏所刊版畫集下	同前		十	十竹齋箋譜卷二
十一	明刊畫譜，墨譜選集	同前，中附有彩色木版套印者		十一	十竹齋箋譜卷三
十二	劉項諸家所刊版畫集	珂羅版，乳黃色羅紋箋精印		十二	十竹齋箋譜卷四
十三	十竹齋箋譜卷一	上等宣紙，彩色木版套印		十三	十竹齋箋譜卷二
十四	十竹齋箋譜卷二	同前		十四	十竹齋箋譜卷三
十五	十竹齋箋譜卷三	同前		十五	十竹齋箋譜卷四
十六	十竹齋箋譜卷四	同前		十六	明清之際版畫集上
十七	明清之際版畫集下	珂羅版，乳黃色羅紋箋精印		十七	水滸樂子，博古牌
十八	水滸樂子，博古牌	同前		十八	太平山水圖畫
十九	康乾版畫集	同前，蝴蝶裝		十九	嘉道以來版畫集
二十	嘉道以來版畫集	同前		二十	風俗畫選集
二十一	風俗畫選集	同前，中附有彩色木版套印者		二十一	北平箋譜選
二十二	北平箋譜選	上等宣紙，彩色木版套印		二十二	有*者已出版

行印司公刷印書圖興復友良海上

現代圖書公司門市部

上海

四川路三五十號

電話

一六六五一

Fiction—Non Fiction

Novel of To-day

Dictionaries Languages,
Books

BEST BOOKS!

CHEAPEST PRICES!!

PROMPT SERVICE!!!

HAPPY NEW YEAR

Gifts

For The Entire Family

Business, Finance, Tech-

nical Political Reading

General Amusement,

Children Book etc.

本公司出版世界名著

及專門代客影印各

種書籍定價克己

BEST BOOK OF THE MONTH!

WITH LOVE AND IRONY—Lin Yutang Sh.\$5.00
FOREIGN DEVIL IN FLOWERY KINGDOM—
Carl Crow 6.00
INVITATIONS TO LIVE—Lloyd Douglas 6.00
GREEN LIGHTS—Lloyd Douglas 6.00
YOU CAN'T GO HOME AGAIN—Thomas Wolfe .. 7.00
ON THE LONG TIDE—Laura Krey 8.00
FAME IS THE SPUR—Howard Spring 7.00
HILDRETH—Harlow Estes 5.00
ALL ABOUT PARTIES—Nina Kave 4.50
BEST BRITISH SHORT STORIES 1940—O'Brien 6.00
MY SON! MY SON!—Howard Spring 7.00
BEDSIDE ESQUIRE— 8.00
THE STORY OF THE OTHER WISE MAN—Henry
Van Dyke 3.00
UNITED STATES POLICY TOWARD CHINA—
Paul Hibbert Clyde 8.00
TRAGEDY IN FRANCE—Andre Maurois Sh.\$7.00

THE WOMAN WHO LIVED IN HITLER'S HOUSE
—Pauline Kohler 6.00
J'ACCUSE—Andre Simone 6.00
CHINESE WOMAN YESTERDAY & TODAY—
Florence Ayscough 8.00
CITIES OF SIN—Hendrik de Leeuw 4.00
CHOICE READING—Robert MeLean 6.00
THE TURNING WHEEL—Stuart Cloete 7.00
NEW ENGLAND INDIAN SUMMER—Van Wyck
Brooks 7.00
FLOWERING NEW ENGLAND—Van Wyck Brooks 6.00
I MARRIED ADVENTURE—Osa Johnson 7.00
AUDACIOUS ANGLES ON CHINA—Elsie McCormick 6.00
(Including Enexpurgated "Diary of Shanghai
Baby")
EDISON—by William Adams 7.00
ENGLISH SYNONYMS, ANTONYMS AND PRE-
POSITION—James C. Fernald 8.00

And Many Many Others. etc.

TELEPHONE ORDERS TAKEN—PROMPT
SERVICE

MODERN

General Office:
223A Hardoon Bldg., 233 Nanking Road
TEL. 13909



CATALOGUE FORWARDED ON APPLICATION

BOOK CO.

SHANGHAI
P.O. Box 1551

Sales Office:
357 Szechuen Road.
TEL. 16651

現代圖書公司總辦事處

上海

南京路二百三十三號
A

電話

一三九〇九

廣東銀行

有限公司

THE BANK OF CANTON LTD.

INCORPORATED IN HONGKONG

營業項目

營業

宗旨

公積

資本

經營銀行業務
收受各種存款
支行

協助國內工商
拓展外國匯兌
行

港幣
一百五十萬元
分行

港幣八百萬元
總行

上海寧波路五十二號
電話一六二八四至六
上海霞飛路四二七號
電話一四八七三

上海漢口廣州
舊金山暹羅台山澳門

香港

蔣委員長的生活

——蔣仲璁——

THE DAILY LIFE OF GENERALISSIMO CHIANG



After a day's toil the generalissimo often takes a stroll in the suburbs of Chungking.

蔣委員長於餘暇，常散資攝影，故宵勤，精神鏗一壯。年若健，嬰精，勤宵故攝資，散市重常餘務於員蔣。壯一康鏗神而勞肝雖，調以步郊度赴，之公長委。

(續) 活生常日的長員委蔣



歷史上每一時代之偉大人物，必有其不同平凡之生活特點，宵旰憂勤，日理萬機，一措一施，一作為，乃至一舉一動，一言一行，動關國家民族之安危，與歷史時代之演進。即其日常飲食起居作息之間亦無不莊敬肅穆，規律謹嚴，表現其高尚卓越之精神，以爲一世之典範。中國革命領袖蔣委員長之日常生活，即是如此。其所倡新生活運動，崇尚禮義廉恥，養成整齊清潔，單簡樸素，迅速確實之生活習慣，全國國民首從生活之革新，以樹復興之基礎，蓋即以其本力實踐之生活，推己及人，俾全國從風，澈底改革，共舉雪恥復興抗戰建國之大業。

國人於委座之崇高偉大，心切嚮往，但因不明其生活實況，輒以爲其飲食起居作息，於物質上與形式上，當如何特殊之講究；實則委座之日常生活，語其特點，即在其整潔簡樸，迅速確實，始終一貫，絲毫不懈。其平日好以此新生活規律，黨員守則與軍人讀訓教人者，其本身莫不率先行之。雖起居坐臥顛沛造次之間，亦未嘗稍間，故能不厭不倦，精誠感人，而爲舉世所仰戴也。當其出入前陣，指揮戰鬥，其勇敢冒險，不避犧牲，實無異於前方之士兵，而其工作之精勤刻苦，生活之簡樸儉約，更無異於後方之平民。委座常言「前方生活要士兵化，後方生活要平民化」，此即其本身戰時生活之特點也。

至於委座之日常生活情形，大略言之，即每日早晨六時許起床，（夏季晨五時即起）盥洗後即於室內外運動二三十分鐘，然後靜坐，靜坐後，即寫日記。在靜坐中，一方面反省昨日所作之事，同時計畫本日應作之事，而反省所獲心得與觀察批評人物之感想，以及軍事外交內政之重要事故，均筆之於日記中。其作日記，二十餘年如一日，從未間斷，不僅爲中國復興史上創造一部偉大翔實之著作，而其治事有恆，於此已可概見一斑。每日上午八時以後，或主持會議，或批閱公文，或運籌外交，或指揮軍事，均依事先預定之計畫，集中心神爲之。通常上午十一時會客，客多則自十時起至十二時左右始畢，此際所接見者大都爲中央或地方黨政軍學各

部門負責人員，談話內容與所討論之問題，頗屬關係重大之事項。午後一時或一時半午餐，常約請中央人員，就飯前飯後之時間共同商談，亦有於各種會議之後，即請會議人員數十人列坐一所，共同進餐，使彼等隨時面呈意見，並獲得親切之指示，對此寶貴難得之時機，莫不作充分之利用。午飯後，休息或午睡一小時，三時起，又批閱公文，四時復爲會客時間，此時所接見者，多爲因公請謁而呈要事者，少則三五人多則十餘人或二三十人不等，每人談話三分鐘或五分鐘即退。午後六時至七時，出外散步，藉此機會考察民間疾苦或巡視一般市政建設。七時半或八時晚餐，亦常請客同席，飯後舉行談話，如未約客會談，則從八時起讀書。委座雖日理萬機，每日仍費二三小時爲讀書時間，其自定往史子集之書，每年必擇若干本反覆溫習，而於坊間新出有價值之書籍，亦常搜購研閱，其讀書，取精用宏，特具心得，而運用於治理，則獨得其妙，且常邀約幹部及國內外學術專家討論各項問題。

委座於臨睡以前，必清理一日所辦之事，然後於十時半或十一時就寢。有時如當日之事未完，必俟完全辦好，遲至十二時甚至十二時以後始行入睡。總之委座每日飲食休息睡眠之時間，合計不過十小時，而工作常在十四小時以上。有時因指揮戰事或處理緊急重大事件，往往夜以繼日，整日間僅得二三小時休息。其生活之刻苦憂勤，大都類此。

至於飲食方面，委座日常多飲白開水，而少飲茶，更絕不飲酒吸煙；早晨略進點心，如麵包牛奶之類，中餐與晚餐，每餐僅五六樣菜，蔬菜較多而肉類甚少，其宴客所用中餐或西餐，亦極簡單樸素，非如普通官場宴客之力求饌肴精美也。

其他衣服方面，委座一年之中，着軍服時多，而便服時少，衣服原料皆爲國貨，惟求整潔簡樸，不尚浮華綺麗。以言其居處，則委座一生除故鄉數椽家屋外別無自營之住宅，通常住所，皆屬租用，內部陳設，亦甚簡單，惟常保持整潔。行動方面，更以簡便爲主，然其迅速機警與秘密，則

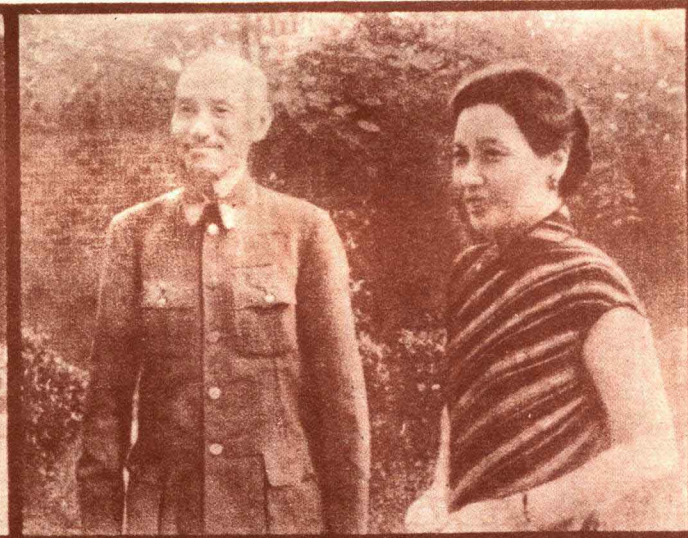


格爲倦好意尤動對專國多，書規長蔣
模全，學，加向世藉軍爲所時定每委
。國足不其注，界，政各讀間讀日員
No matter how busy he is in the marshaling
of state affairs the Generalissimo never let
a day pass without spending a couple of
hours in reading.
深寓樂家，籌車躍消作蔣長蔣
旨軍，庭雖決，馬遺奕夫中於委
。事亦娛屬算運飛，棋人與暇員
The chess-game is one of Generalissimo's
favorite pastimes. He is seen here playing
the game with Madame Chiang.

斷機不，或或題有，教日議政與員蔣
。立當無答詢，問遇起必，會軍參委
Generalissimo Chiang attends or presides over many military
and political conferences everyday, where he has to make
important decisions.

習炫一室之學有潔置，書長員
氣華洗，課校如，簡佈房之員
The Generalissimo has a taste for simplicity. The study
where he spends his hours of privacy looks somewhat
like the reading room of a school boy.

爲一般人所至難及者。
委座性樂山水，愛好風景名勝，
每至一地輒乘暇觀賞。亦愛好詩歌與
音樂，興之所至唱和吟詠，藉以自娛
。有時當前方戰事緊急，委座從容調
度，無不指揮若定，而於戎馬惚惚中
，間亦與夫人對棋爲樂，其好整以暇
如此。又當重要紀念日，部屬將士與
學校師生舉行懇親會游藝會時，委座
間亦欣然應約前往觀劇，對於高尚之



娛樂，於不妨碍工作情況之下，亦常
示意提倡，且每藉此機會益勵部屬
學生與黨員同志更應奮發精神，努力
工作。
委座日常生活情形，已略如上述
，概括言之，尚樸實，有規律，精勤
創造，樂觀奮鬥，爲其一貫之特性，
因其生活有此一貫特點，故益能發揮
其卓越之天才，創造不世之事業，而
成爲中華民族之救星也。

• 平一棧之享，數蔬僅時進
民若，儉用其事者陳，膳
Generalissimo and Madame Chiang take very simple meals.
Their dishes are no better than those of the ordinary well-
to-do people.

吸深操院邸至人蔣長委，清每
。呼及體後官必夫與員蔣晨日
The Generalissimo accompanied by Madame Chiang, takes
gentle exercises every morning in the rear court-yard of
his official residence.


 標商冊註



貨國

牌命長

刷指刷衣 刷頭刷牙
 類新式款 貴高料質
 廉低價定 用耐久經

品來舶何任美場 現出態姿新最以
 品出廠刷毛華義

號四一八樓大陸大路江九海上 所行發
 三〇〇八號掛報電 一七五四一話電

粉香雀百

細淨幽香 逾平尋常

假情濃蜜
從此永為神仙伴侶



一百倍香粉
 使肌膚嫩滑柔美
 的高貴香料
 經數年白銀天
 仍不褪色
 紅同結髮以「百
 雀腦脂」光覺嬌
 艷動人

各處商店均有代售

屈臣氏 小兒咳嗽糖水



特為小孩而製，主治
小孩傷風咳嗽等症。
服後立即除痰，使喉
管肺部回復本有機能
。且藥性平和，味道
可口，小孩服之最宜

請認明龍牌伴塔
商標為記謹防市
上賤劣偽品冒充

行銷中國及南洋各埠
 屈臣氏
 註冊商標
 TRADE MARK



美利牌電池

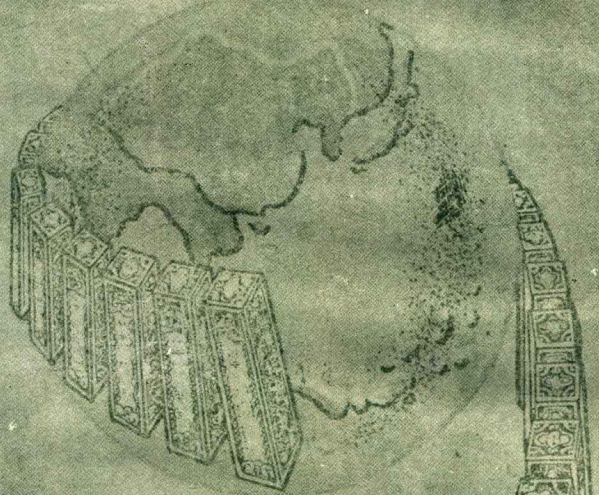
斧頭嘜電池

光亮耐用

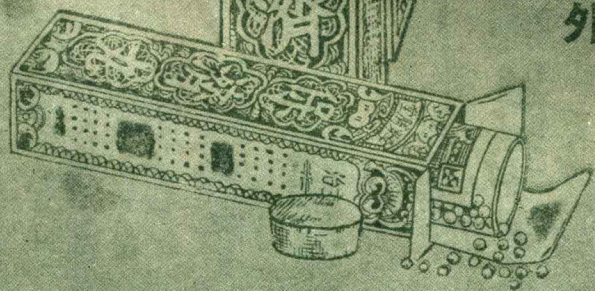
品出廠利美

香港九龍士瓜灣長壽街
 電話：二八〇五號掛報電 六二六八五

保濟丸



保濟丸乃中外著名之老牌
凡吐瀉肚痛霍亂時疫
痢疾痧症感冒發熱腸胃失
調及一切毛病等服之均奏
實效且治瘧疾底居行常備
可也各藥店不難求保安康



老牌良藥
信著中外

中外各處
均有代售

李眾勝堂創製

廣州州欄路：行粵
佛山祖廟大街

上海河南路：行滬
香港文咸街：行港

海京色與嘉達波之色蔻丹



女士嘗見之否

以上二種新穎蔻丹色澤，一為鮮明之朱紅。一為鮮明之淡紅。塗施指甲，足與最新穎最漂亮之婦女時裝相諧和。
其他種種蔻丹色澤，如寶石色、栢木色、鬱金香色、深玫瑰色、月桂色、在各色澤中，至今仍為女界所歡迎。

蔻丹新穎美指油，種種色澤，一應齊備。塗後牢固更久，而無剝落圻裂之弊。請赴經銷處，參觀全部漂亮之蔻丹色澤可也。

各大藥房百貨公司
洋貨店均有出售
中國總經理
威厘洋行



蔻丹新式美指油

CUTEX

L4

金星牌

自來水筆



文化先鋒

國債極品

越寫越流利

越用越可愛

本外埠各大
公司書局文
具商店均有
出售

上海金星自來水筆製造廠出品